

Sandrélly da Matta Mendonça

**O CRISTO-LUZ NO QUARTO EVANGELHO E
O TEMA DA "LUZ" EM QUMRAN**

Perspectiva Literária do Quarto Evangelho a
partir da sua relação com a
Regra da Comunidade

TESE DE DOUTORADO

DEPARTAMENTO DE TEOLOGIA

Programa de Pós-graduação em Teologia

Rio de Janeiro

Março de 2009



Sandrélly da Matta Mendonça

**O Cristo-Luz no Quarto Evangelho
E o Tema da "Luz" em Qumran
Perspectiva Literária do Quarto Evangelho
a partir da sua relação com a Regra da Comunidade.**

Tese de Doutorado

Tese apresentada ao Programa de Pós-graduação em Teologia do Departamento de Teologia da PUC-Rio como parte dos requisitos parciais para obtenção do título de Doutor em Teologia.

Orientador: Prof. Dr. Isidoro Mazzarolo

Rio de Janeiro

Março de 2009



Sandrélly da Matta Mendonça

O Cristo-Luz no Quarto Evangelho e o Tema da Luz em Qumran. Perspectiva literária do quarto Evangelho a partir da sua relação com a Regra da Comunidade

Tese apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Doutor pelo Programa de Pós-graduação em Teologia do Departamento de Teologia do Centro de Teologia e Ciências Humanas da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

Prof. Isidoro Mazzarolo

Orientador

Departamento de Teologia – PUC-Rio

Prof.^a Maria de Lourdes Corrêa Lima

Departamento de Teologia – PUC-Rio

Prof. Geraldo Dondici Vieira

Departamento de Teologia – PUC-Rio

Prof. Carlos Frederico Schlaepfer

Instituto Paulo VI

Prof. Jaldemir Vitório

Faculdade Jesuíta de Filosofia e Teologia

Prof. Paulo Fernando Carneiro de Andrade

Coordenador Setorial de Pós-Graduação e Pesquisa do Centro
De Teologia e Ciências Humanas – PUC-Rio

Rio de Janeiro,

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, da autora e do orientador.

Sandrélly da Matta Mendonça

Graduou-se em Geografia na Universidade Federal Fluminense em 1992 e em Teologia na Escola Teológica da Congregação Beneditina do Brasil em 2000. Concluiu o Mestrado em Teologia Bíblica pela PUC-Rio em 2003.

Ficha Catalográfica

Mendonça, Sandrélly da Matta

O Cristo-Luz no quarto evangelho e o tema da “luz” em Qumran : perspectiva literária do quarto evangelho a partir da sua relação com a Regra da Comunidade / Sandrélly da Matta Mendonça ; orientador: Isidoro Mazzarolo. – 2009.

217 f. ; 30 cm

Tese (Doutorado em Teologia)–Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2009.

Inclui bibliografia

1. Teologia – Teses. 2. Qumran. 3. Regra da comunidade. 4. Quarto evangelho. 5. Cristo-Luz. I. Mazzarolo, Isidoro. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Teologia. III. Título.

CDD: 200

Agradecimentos

Ao bom Deus e Pai de Nosso Senhor Jesus Cristo, pela graça de poder realizar com êxito esta obra.

Ao meu sábio orientador Prof. Dr. Frei Isidoro Mazzarolo que com paciência me auxiliou nesta difícil caminhada.

À CAPES e à PUC-Rio pelos auxílios concedidos, sem os quais este trabalho não poderia ter sido realizado.

À minha querida família que me ajudou e estimulou em todas as horas.

Aos meus colegas da PUC-Rio.

A todos os meus professores e professoras com quem tive a felicidade de estudar ao longo destes anos.

Ao professores que participaram da Comissão examinadora.

A todos os amigos e demais familiares que contribuíram para a realização desta tese.

Resumo

Mendonça, Sandrély da Matta dos; Mazzarolo, Isidoro. **O Cristo-Luz no Quarto Evangelho e o Tema da Luz em Qumran. Perspectiva literária do Quarto Evangelho a partir da sua relação com a Regra da Comunidade.** Rio de Janeiro, 2009. 217p. Tese de Doutorado - Departamento de Teologia, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

A Regra da Comunidade (1QS), documento legal representativo dos essênios de Qumran, e o Quarto Evangelho apresentam semelhanças de vocabulário quanto ao tema da luz. Neste sentido, os homens de Qumran são chamados de "filhos da luz"; eles são guiados pelos "anjos de luz" para seguirem os "caminhos de luz". O mesmo valor fundamental da luz é enfatizado nas narrativas apresentadas no evangelho joanino, onde Jesus é apresentado como a luz que brilha nas trevas. Ele é a "luz verdadeira", a "luz do mundo" e a "luz da vida", e os que nele crêem tornam-se os "filhos da luz". A luz indica assim a revelação trazida por Jesus e presente nele. Tal semelhança de vocabulário quanto à idéia de "luz" entre os dois contextos literários torna-se o objeto de estudo desta tese. A hipótese a ser apresentada diz respeito à presença de um pano de fundo do judaísmo qumrânico na evolução literária do Quarto Evangelho, quanto aos conceitos de "luz" aplicados a Jesus.

Palavras-chaves

Qumran; Regra da comunidade; Quarto Evangelho; Cristo/Luz.

Riassunto

Mendonça, Sandrély da Matta dos; Mazzarolo, Isidoro (Relatore). **Le Cristo-Luce nel Quarto Vangelo e il Tema della Luce in Qumran. Prospettiva letteraria del Quarto Vangelo a partire della con relazione com la Regola della Comunità.** Rio de Janeiro, 2009. 217p. Tesi di Dottorato - Departamento de Teologia, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

La Regola della Comunità (1QS), documento legale rappresentante degli esseni di Qumran, e il Quarto Vangelo presentano somiglianze di vocabolario quanto al tema della luce. In questo senso, gli uomini di Qumran vengono chiamati di "figli della luce"; loro sono condotti dagli "angeli di luce" perché seguano i "cammini della luce". La stessa idea fondamentale della luce è sottolineata con enfasi nelle narrative del vangelo giovanneo, dove Gesù Cristo è presentato come la luce che brilla nelle tenebre. Lui è "la luce vera", "la luce del mondo", "la luce della vita", e i suoi credenti diventano i "figli della luce". La luce è un termine utilizzato per indicare la rivelazione portata da Cristo e presente in lui. Il parallelo linguistico fra Qumran e il vangelo di Giovanni è l'oggetto di studio di questa tesi. L'ipotesi presentata è basata in un panorama del giudaismo qumranico nell'evoluzione letteraria del Quarto Vangelo, rispetto all'idea della luce riguardo a Gesù Cristo.

Parolas-chiaves

Qumran; Regola della Comunità; Quarto Vangelo; Cristo/Luce.

Sumário

Introdução	13
-------------------	-----------

Primeira Parte: *Status Quaestionis*, Apresentação e Metodologia

1.1. <i>Status Quaestionis</i>	23
1.2. Apresentação	38
1.2.1. Justificativa	39
1.2.2. Objetivo	40
1.3. Metodologia	40

Segunda Parte: A Regra da Comunidade dos Essênios de Qumran

2.1. Introdução	42
2.2. A "Luz" na Regra da Comunidade	48
2.2.1. O "Manancial de Luz" (1QS 3,19)	48
2.2.2. A "Luz da Vida" (1QS 3,7)	51
2.2.3. O "Príncipe das Luzes" (1QS 3,20)	53
2.2.4. Os "Caminhos de Luz" (1QS 3,3.20)	54
2.2.5. Os "Filhos da Luz" (1QS 1,9; 2,16; 3,13.24-25)	56
2.3. Aspectos Teológicos	63
2.3.1. A Busca de Deus	68
2.3.2. O Dualismo	74
2.3.3. O Messianismo	89
2.4. Conclusão	95

Terceira Parte: Cristo-Luz no Quarto Evangelho

3.1. Introdução	98
3.2. Textos do Quarto Evangelho sob o Tema da "Luz"	100

3.2.1. Jo 1,4-5: A Luz nas Trevas	101
3.2.2. Jo 1,8: A Testemunha da Luz	110
3.2.3. Jo 1,9: A Luz Verdadeira	113
3.2.4. Jo 3,19-21: As Obras Feitas na Luz	116
3.2.5. Jo 8,12: A Luz do Mundo e da Vida	122
3.2.6. Jo 9,5: A Luz do Mundo	129
3.2.7. Jo 11,9-10: A Luz Deste Mundo	135
3.2.8. Jo 12,35-36: Crer na Luz para ser Filho da Luz	141
3.2.9. Jo 12,46: A Luz para o Mundo	144
3.3. O Cristo-Luz Joanino	147
3.3.1. Jesus como "Luz Verdadeira"	148
3.3.2. Jesus como "Luz do Mundo"	151
3.3.3. Jesus como "Luz da Vida"	156
3.3.4. "Andar na Luz" como Seguimento de Jesus	158
3.3.5. A "luz" como "Mundo de Cima"	161
3.4. Conclusão	164
 Quarta Parte - Paralelos entre o Quarto Evangelho e a Regra da Comunidade Quanto ao Tema da "Luz".	
 4.1. Introdução	166
4.2. A Luz e a Verdade (1QS 3,19; Jo 1,9)	167
4.3. A "Luz da Vida" (1QS 3,6-7; Jo 8,12)	169
4.4. O dualismo Luz/Trevas	170
4.4.1. Caminhar na luz/Caminhar nas trevas (1QS 3,20-21; Jo 8,12; 11,9; 12,35-36)	172
4.4.2. Os Filhos da Luz/Os Filhos das Trevas (1QS 1,9; 3,13.24-25; Jo 12,36)	174
4.4.3. Os Anjos da Luz/Os Anjos das Trevas (1QS 3,20-21; Jo 3,35; 8,12)	180
4.4.4. Os Espíritos da Luz/Os Espíritos das Trevas (1QS 3,17-20; 4,15-16; Jo 3,3.5.8)	181
4.4.5. O Conflito entre a Luz e as Trevas	

(1QS 2,19; 3,22.24; Jo 1,5; 12,31)	185
4.4.6. A Vitória Escatológica da Luz	
(1QS 4,18-21; Jo 12,31-32.48)	187
4.5. Quadro Comparativo	189
4.6. Conclusão	193
Conclusão	195
Bibliografia	202

Abreviaturas

a) Revistas e coleções

AB -	Anchor Bible.
AT -	Antigo Testamento.
AnB -	Analecta Biblica.
BA -	Biblical Archaeologist
BASOR -	The Bulletin of the American Schools of Oriental Research
Bib -	Biblica (Roma).
BR-	Biblical Research.
BTB -	Biblical Theology Bulletin.
CBQ -	Catholic Biblical Quaterly
DJD -	Discoveries in the Judean Desert
EstBib -	Estudios Bíblicos
ET -	Expository Times.
EtEv -	Etudes Evangeliques
JBL -	Journal of Biblical Literature
JDJ -	Judean Desert of Jordan
JJS -	Journal os Jewish Studies
LD -	Lectio Divina.
MB -	Le Monde de la Bible
NTS -	New Testament Studies.
NovT -	Novum Testamentum
NTG -	Novum Testamentum Graece
NRT -	Nouvelle Revue Théologique
RB -	Revue Biblique
RechSR -	Recherhes de Science Religieuse
RQ -	Revue de Qumran

RivB -	Revista Biblica
RecBib -	Recherches Bibliques
RSLR -	Rivista di Storia e Letteratura Religiosa
SH -	Scripta Hierosolymitana
StC -	Studia Catholica
StEv -	Studia Evangelica
SJT -	Scottish Journal of Theology.
Tes. Benj -	Testamento de Benjamim
Test. Levi. -	Testamento de Levi.
ThStKr -	Theologische Studien und Kritiken
VT -	Vetus Testamentum
ZThK	Zeitschrift für Theologie und Kirche

b) Siglas e Marcas Diacríticas dos Manuscritos de Qumran

CD	Documento de Damasco.
Q	Qumran.
1QH ^a	(1QHodayot ^a) - Hinos. Gruta 1.
1QM	Regra da Guerra. Gruta 1
1QPb	Bênçãos Patriarcais
1QpHab	Pesher de Habacuc. Gruta 1
1QS	Regra da Comunidade. Gruta 1.
1QSa	Regra da Congregação
1Qsb	Regra das Bênçãos. Gruta 1.
1QpSl	Pesher dos Salmos. Gruta 1.
4QpIsa ^a	Pesher de Isaías ^a . Gruta 4.
4Qflor	Florilégio, comentário aos Salmos. Gruta 4.
4QMMT	Carta Haláquica. Gruta 4.
4QEn ^{a-g}	Henoc ^{a-g} . Gruta 4.
4Q166	Pesher de Oséias ^a . Gruta 4.
4Q169	Pesher de Naum. Gruta 4.
11QPs ^a	Salmos ^a . Gruta 11.
11QPaleoLev ^a	Paleo-Levítico ^a . Gruta 11.

[...]	Lacuna no manuscrito, de extensão indeterminada.
[xxx]	Texto reconstruído.
Xxx [xxx] xxx	Texto parcialmente conservado.
]...[Restos de letras ou palavras ilegíveis no manuscrito.
{xxx} {...}	Texto cancelado pelo copista, legível ou ilegível.
<xxx>	Texto acidentalmente omitido/duplicado pelo copista.
(xxx)	Esclarecimento para o sentido do texto em português.
/xxx/ /.../	Texto acrescentado pelo copista entre as linhas, legível ou ilegível.
<i>Vacat.</i>	Espaço em branco no manuscrito, intencional ou não.
(?)	Leitura ou tradição incertas.

c) Versões

LXX -	Versão grega da Bíblia ou "Septuaginta"
PS -	Pentateuco Samaritano
Vulg. -	Vulgata

d) Outras abreviaturas

a.C. -	antes de Cristo
AT -	Antigo Testamento
ca. -	cerca
d.C. -	depois de Cristo
NT -	Novo Testamento
TM -	Texto Massorético